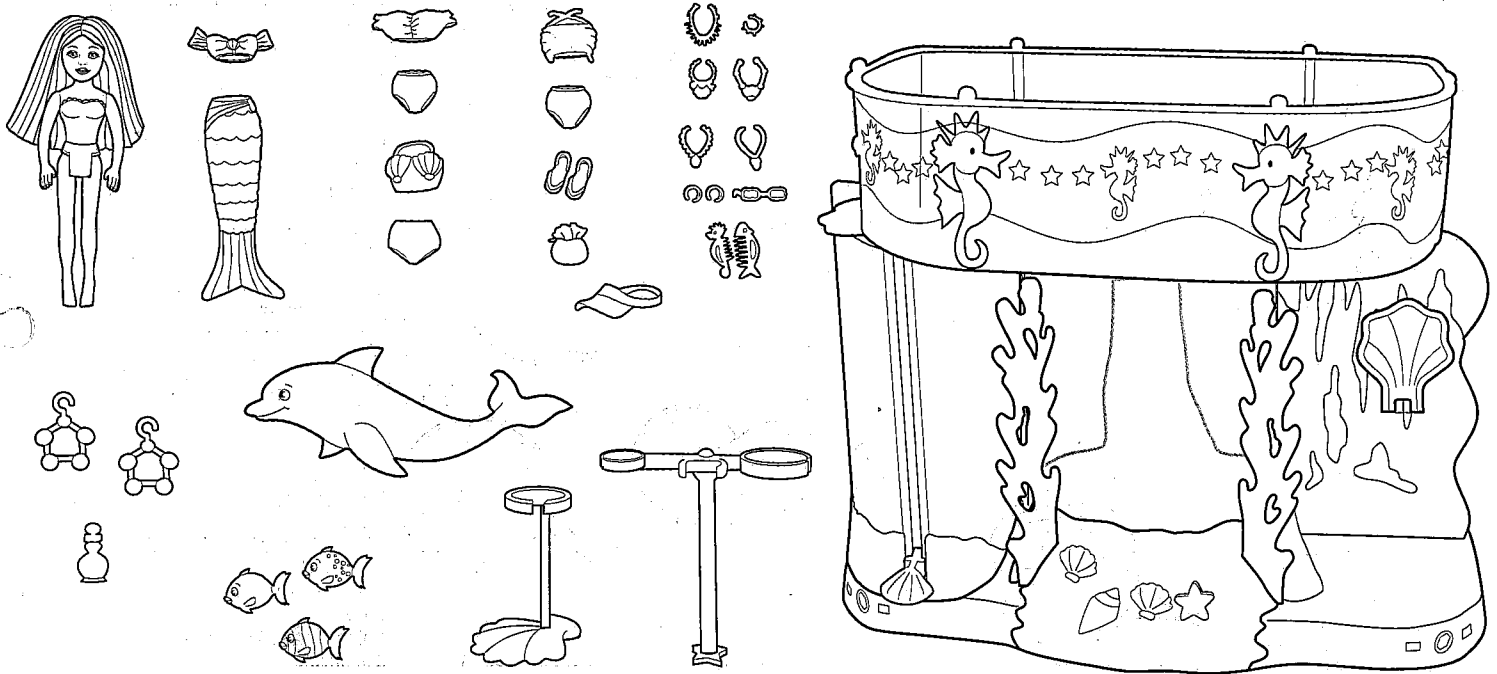


INSTRUCTIONS MODE D'EMPLOI ANLEITUNG ISTRUZIONI GEBRUIKSAANWIJZING INSTRUCCIONES INSTRUÇÕES ANVISNINGAR KÄYTTÖOHJE ΟΔΗΓΙΕΣ

CONTENTS
CONTIENT
INHALT
CONTENUTO
INHOUD

CONTENIDO
CONTEÚDO
INNEHÅLL
SISÄLTÖ
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

4+



This product contains magnets. Do not use around items that are sensitive to or affected by magnetic fields.

Ce produit contient des aimants. Ne pas l'utiliser à proximité d'objets sensibles aux champs magnétiques.

Dieses Spielzeug enthält Magneten. Nicht in der Nähe von Gegenständen benutzen, die durch magnetische Felder beschädigt oder gestört werden können.

Il prodotto contiene dei magneti. Non usare nelle vicinanze di oggetti sensibili ai campi magnetici.

Dit product bevat magneten. Het product niet gebruiken in de buurt van voorwerpen die gevoelig zijn voor een magnetisch veld.

ATENCIÓN: este producto incluye imanes. No utilizar cerca de objetos sensibles a campos magnéticos.

Este produto contém ímãs. Não usar perto de equipamentos sensíveis a campos magnéticos.

Den här produkten innehåller magneter. Använd den inte i närheten av föremål som är känsliga för eller påverkas av magnetfält.

Tämä tuote sisältää magneetteja. Älä leiki sillä sellaisessa paikassa, jossa on magneettin vaikutukselle herkkiä tai siitä häiriintyviä laitteita tai esineitä.

Αυτό το προϊόν περιέχει μαγνήτες. Μην το χρησιμοποιείτε με προϊόντα που επηρεάζονται από μαγνητικά πεδία.

Requires 2 AA (LR6) alkaline batteries, not included.

fonctionne avec 2 piles alcalines AA (LR6), non fournies.

Alkal-Batterien AA (LR6) erforderlich, nicht enthalten.

Richiede 2 AA (LR6) pile alcaline formato micro stilo, non incluse.

Werk op 2 AA (LR6) alkalinebatterijen (niet inbegrepen).

Funciona con 2 pilas alcalinas tipo 2 x AA (LR6) x 1,5V (no incluidas). LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

Funciona com 2 pilhas AA (LR6), alcalinas, não incluídas.

Kräver 2 alkaliska AA (LR6)-batterier (ingår ej).

Leluun tarvitaan kolme AA (LR6)-paristoa (ei mukana pakkauskassessa).

Απαιτούνται 2 αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους AA (LR6), δεν περιλαμβάνονται.

Colours and decorations may vary from those shown.

Les couleurs et les décors peuvent varier par rapport aux illustrations.

Abweichungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten.

Colori e decorazioni possono variare rispetto a quelli illustrati.

Kleuren en versieringen kunnen afwijken.

Los colores y decoración del producto pueden ser distintos de los mostrados.

As cores e as decorações do produto podem diferir das mostradas.

Färger och dekor kan skilja sig från det som visas på bilderna.

Върт ja користеет сааттават поикета куваassa näkyvistä.

Τα χρώματα και τα σχέδια μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται.

Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

Merci de retirer tous les éléments de l'emballage et de les comparer aux illustrations. Si un élément manque, merci de contacter le Service clients de Mattel. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Se dovessero mancare dei componenti, contattare gli uffici Mattel locali. Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.

Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met de klantenservice van Mattel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.

Recomendamos sacar todas las piezas de la caja e identificarlas con ayuda de las ilustraciones. Sírvanse guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.

Retirar o conteúdo da embalagem e comparar com o ilustrado. Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.

Packa upp allting ur förpackningen och jämför med förteckningen nedan. Om något saknas, kontakta din lokala Mattel-representant. Spara de här anvisningarna för framtiden, de innehåller viktig information.

Tarkista että pakkauskassa on kaikki, mitä kuvassa näkyy. Jos jotain puuttuu, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta leluun ostit. Säilytä tämä käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.

Αφαιρέστε όλα τα περιεχόμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-665-6288. • Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628500303. • Mattel France, 27/33 rue d'Antony, 91453 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 ou www.allomattel.com. • Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. • Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. • Deutschland: Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. • Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. • Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. A-2355 Wiener Neudorf. • Mattel Scandinavia AS, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. • Mattel Northern Europe A/S, Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060. • Mattel Sri Lanka, 28040 Oleggio Castello, Italy. • Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902 20 30 10. • Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, Fracção 5, 1600-206 Lisboa. • Mattel AEBE, ΕΛΛΗΝΙΚΟ 2, ΕΛΛΗΝΙΚΟ 16777, ΕΛΛΑΔΑ. • Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121 Consumer Advisory Service - 1300 135 312. • Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. • Dilimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd, (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867. • Mattel, Inc., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-TOYS. • Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. TEL: 54-49-41-00. R.F.C. MME-920701-NB3. • Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. • Mattel Argentina S.A., Curupaytí 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. • Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. • Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ: 54.558.002/0004-72 Av. Tamboaré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780.

WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not for children under 3 years.

ADVERTENCIA:
PUEDE CAUSAR ASFIXIA.
No recomendable para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas.

ATTENTION:
NE CONVIENT PAS aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés.



Contains small parts. • Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. • Enthält verschluckbare Kleinteile. • Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti. • Bevat kleine onderdelen. • Contiene piezas pequeñas que pueden ser ingeridas. • ATENÇÃO: Não recomendável para menores de 3 anos por conter partes pequenas que podem ser engolidas. • Innehåller små delar. • Smådelar. • Sisältää pieniä osia. • Περιέχει μικρά εξαρτήματα.

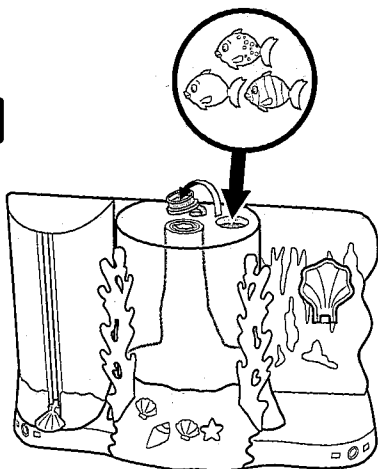
How to play
with your toy.

Comment jouer
avec le jouet.

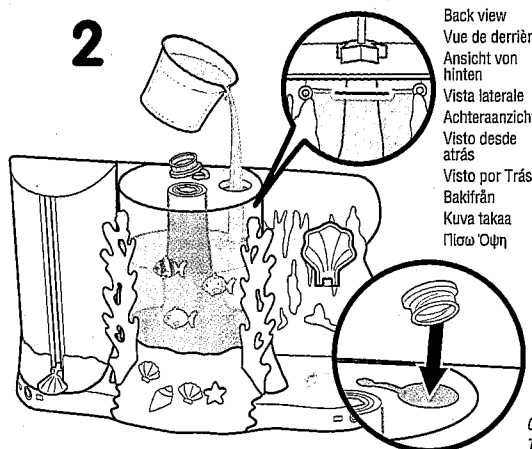
So kannst du mit deinem
Spielzeug spielen.

Come usare il giocattolo.

1



2



Back view
Vue de derrière
Ansicht von hinten
Vista laterale
Achteransicht
Visto desde atrás
Visto por Trás
Bakifrån
Kuva takaa
Πίσω Όψη

Fill water to fill line on back.
Remplir avec de l'eau jusqu'au trait indiqué à l'arrière.

Wasser bis zur Fülllinie auf der Rückseite einfüllen.

Riempi con acqua fino alla linea di pieno sul retro.

Vul met water tot aan het streepje op de achterkant.

Llenar de agua hasta la línea marcada en la parte posterior.

Deite água até à linha marcada na parte posterior.

Fyll på avtten för att fylla ledningen på baksidan.

Täytä vedellä takaosan täyttöviivaan asti.

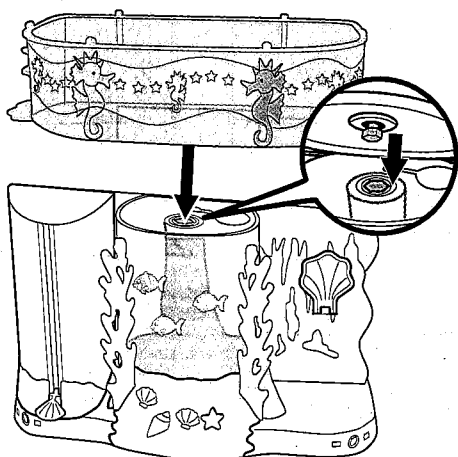
Γεμίστε με νερό μέχρι τη γραμμή στο πίσω μέρος του δοχείου.

Cup not included.
Tasse non incluse.
Becher nicht enthalten.
Bicchieri non incluso.

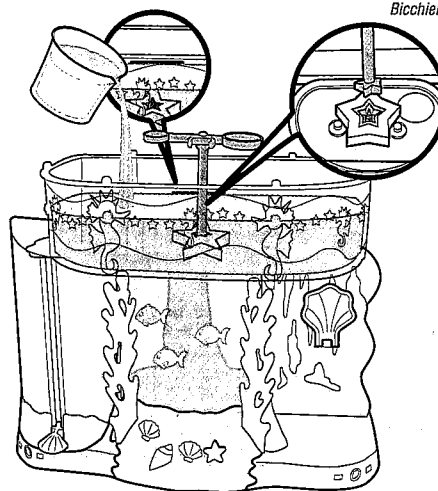
Bekertje niet inbegrepen.
Taza no incluida.
Copo não incluído.

Mugg ingår ej.
Kuppi ei mukana pakkauksessa.
Το κύπελλο δεν.

3



4



Fill water to fill line on back.

Remplir avec de l'eau jusqu'au trait indiqué à l'arrière.

Wasser bis zur Fülllinie auf der Rückseite einfüllen.

Riempi con acqua fino alla linea di pieno sul retro.

Vul met water tot aan het streepje op de achterkant.

Llenar de agua hasta la línea marcada en la parte posterior.

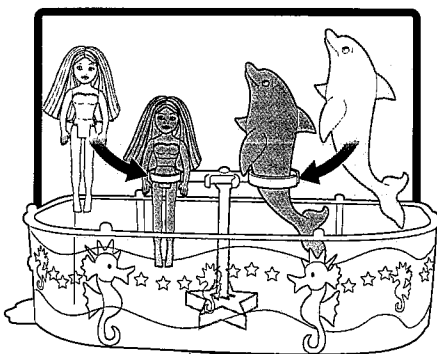
Deite água até à linha marcada na parte posterior.

Fyll på avtten för att fylla ledningen på baksidan.

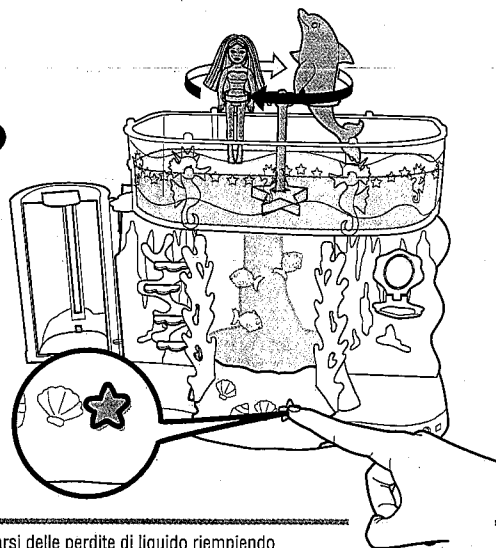
Täytä vedellä takaosan täyttöviivaan asti.

Γεμίστε με νερό μέχρι τη γραμμή στο πίσω μέρος του δοχείου.

5



6



Overfilling of reservoir may cause leakage. Do not immerse in water. When the product does not respond, slows down, or loses range, change the batteries.

Ne pas trop remplir le réservoir pour éviter les fuites. Ne pas immerger dans l'eau. Remplacer les piles lorsque le produit ne réagit plus, ralentit ou que la portée diminue.

Ein Überfüllen des Behälters kann dazu führen, dass er leckt. Nicht in Wasser tauchen. Reagiert das Produkt nicht mehr, wird langsamer oder verliert an Reichweite, die Batterien durch einen Erwachsenen ersetzen lassen.

Potrebbro presentarsi delle perdite di liquido riempiendo eccessivamente il serbatoio. Non immergere in acqua. Se il prodotto non dovesse rispondere, se dovesse rallentare o se si riducesse la portata, sostituire le pile.

Te veel water in het tankje kan lekkage tot gevolg hebben. Niet in water onderdompelen. Wanneer het product niet reageert of langzamer wordt, of wanneer het bereik kleiner wordt, de batterijen vervangen.

No llenar demasiado el depósito de agua, ya que podría derramarse. No sumergirlo en agua. Cuando el producto no responda, funcione lentamente o pierda alcance, cambiar las pilas.

Não encher demasiado o depósito para evitar que transborde. Não mergulhar o brinquedo em água. Substituir as pilhas logo que o brinquedo páre de funcionar, fique lento ou perca capacidade de alcance.

Om behållaren överfylls kan det uppstå läckage. Dränk inte i vatten. Byt ut batterierna när skateboarden inte svarar på kommandon, saktar ned eller räckvidden blir mindre.

Jos säiliö on liian täynnä, vettä voi valua yli laidan. Älä upota sitä veteen. Ellei tuote reagoi, sen toiminta hidastuu tai toiminta-alue pienenee, vaihda paristot.

Η υπερχειλίση του βυθού μπορεί να προκαλέσει διαρροή. Μην το βυθίζετε στο νερό. Όταν το προϊόν αρχίσει να χάνει σε ισχύ και απόδοση, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

**Zo speel je met
het speelgoed.
¡A jugar!**

**Para brincar
Hur du leker
med din leksak.**

**Kuinka lelulla
leikitään
Τρόπος παιχνιδιού.**

**Colour Change
Changement de
couleur**

Farbwechsel

**Effetto Cambia-
Colore**

Kleurverandering

Cambio de color.

Mudança de Cor

Färgförändring

Värvaihto

Το Χρώμα Αλλάζει

Icy cold water

Eau glacée

Eiskaltes Wasser

Acqua ghiacciata

Ijskoud water

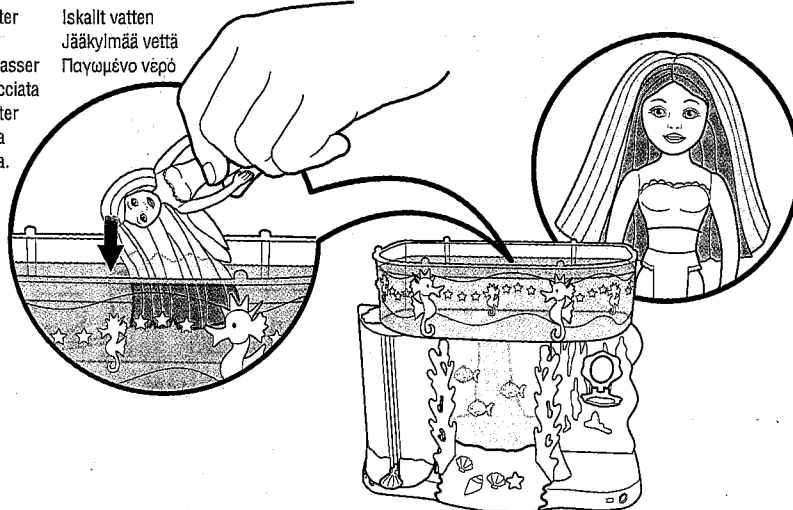
Água helada

Água gelada.

Iskallt vatten

Jääkylmää vettä

Παγωμένο νερό



Water toys sometimes get messy, so please protect play surfaces before use. Drain/rinse/clean/dry all items thoroughly before storing.

Les jouet nautiques peuvent se salir : protéger la surface de jeu avant chaque utilisation. Vider, rincer, laver et sécher parfaitement tous les éléments avant de ranger.

Wasserspielzeuge können Schmutz verursachen! Die Spielfläche sollte vor dem Spielen abgedeckt werden. Alle Teile vor Aufbewahrung gründlich abtropfen lassen, abspülen, säubern, und trocknen.

I giochi d'acqua a volte creano disordine; proteggere le superfici di gioco prima dell'uso. Svuotare/sciacquare/pulire e asciugare con cura tutti gli accessori prima di riporli.

Bij het spelen met water kan er nogal eens wat nat worden, dus dek het speelgedeelte voor het spelen goed af. Alle onderdelen voor het opbergen helemaal leeg laten lopen; goed naspoelen, schoonmaken en drogen.

Los juguetes que requieren agua pueden ensuciar la superficie de juego. Protegerla adecuadamente. Lavar y secar bien todas las piezas antes de guardar el juguete.

Os brinquedos para brincar com água, molham. Sugerimos que proteja a área de brincadeira antes da sua utilização. Despejar/passar por água limpa/secar tudo antes de guardar.

Det kan bli en massa spill från vattenleksaker. Skydda underlaget före lek. Töm/skölj/tvätta/torka alla delar ordentligt innan de läggs undan för förvaring.

Τα παιχνίδια νρού μπόρι να δημιουργήσουν ακαταστασία, γι' αυτό προστατέψτε τις πιφάνις παιχνιδιού πριν την χρήση. Αδειάστ/πλύντ/καθαρίστ/στγνώστ όλα τα αντικίμα πριν την αποθήκηση.

Colour change will last longer if you DO NOT expose this toy to intense heat or direct sunlight for prolonged periods of time.

Le procédé de changement de couleur durera plus longtemps si le jouet N'est PAS exposé à une chaleur intense ou en plein soleil pendant un temps prolongé.

Der Farbwechseleffekt bleibt länger erhalten, wenn dieses Spielzeug NICHT längere Zeit intensiver Hitze oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird.

L'effetto cambia-colore durerà più a lungo se NON esporrai il giocattolo ad intense fonti di calore o alla luce solare diretta per periodi di tempo prolungati.

De kleurverandering gaat langer mee, als je dit speelgoed niet te lang blootstelt aan rechtstreeks zonlicht of andere sterke warmtebronnen.

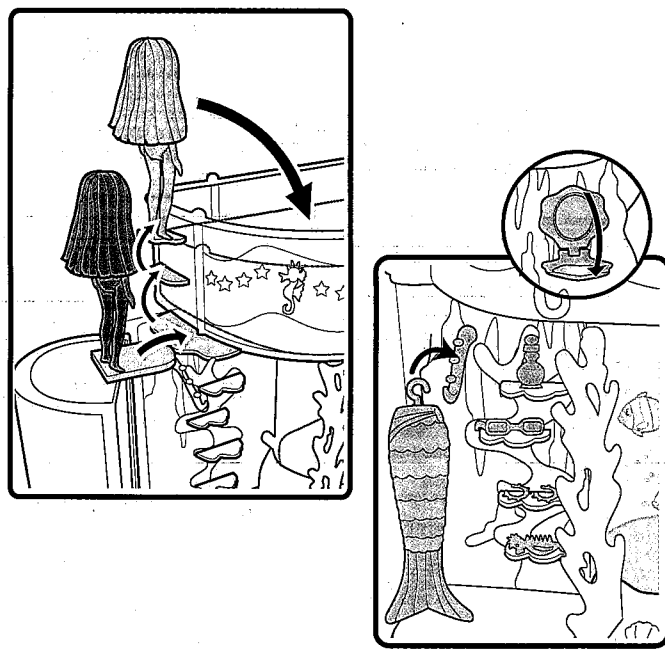
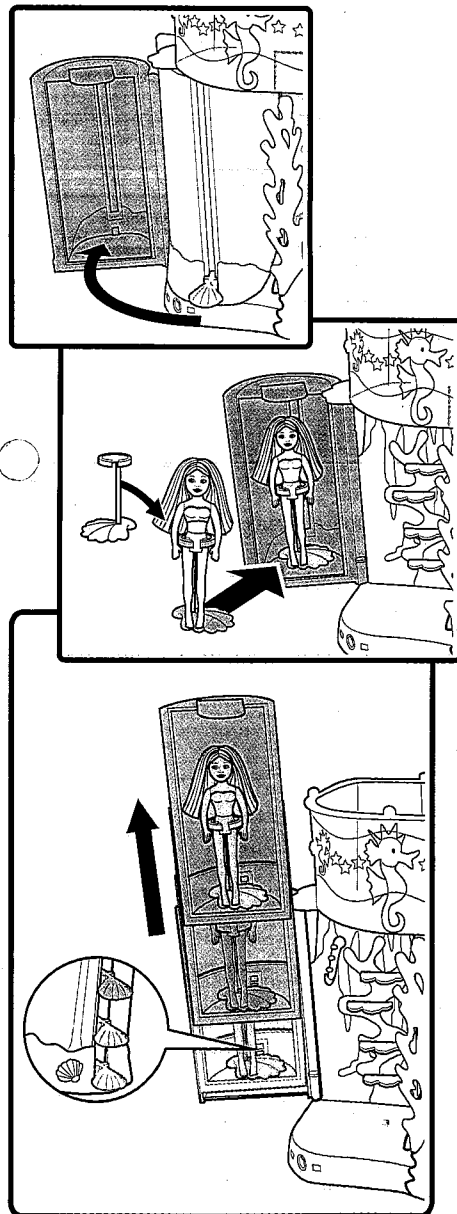
El cambio de color durará más si NO se expone el juguete a calor intenso o contacto directo solar por mucho tiempo.

A mudança de cor durará muito mais tempo se você não expor este brinquedo a um calor intenso ou à luz solar direta por períodos prolongados de tempo.

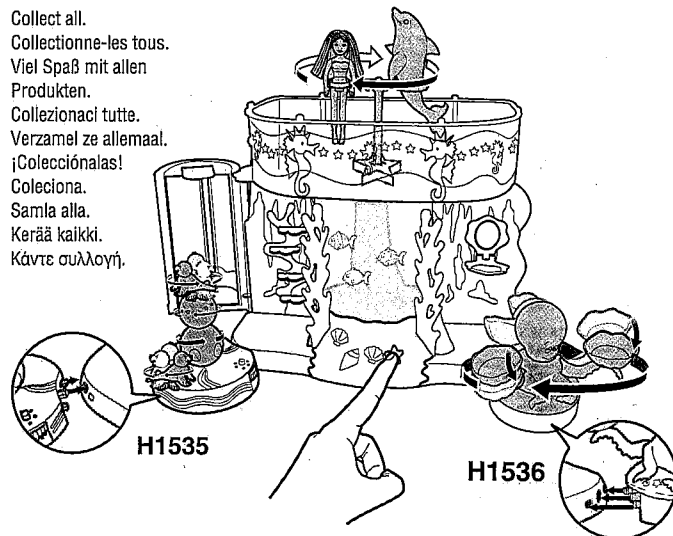
Färgförändringsfunktionen varar längre om du INTE utsätter leksaken för stark värme eller direkt solljus under en längre tid.

Värvaihto kestää paremmin mikäli lelula ei altisteta liialliselle kuumuudelle tai suoralle auringonpaisteelle pitkäksi ajoiksi.

Η αλλαγή χρώματος θα διαρκέσει περισσότερο αν ΔΕΝ αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο σε υψηλή θερμοκρασία ή στο φως του ήλιου για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.



Collect all.
Collectionne-les tous.
Viel Spaß mit allen
Produkten.
Collezioneaci tutte.
Verzamel ze allemaal.
¡Coleccionálas!
Coleciona.
Samla alla.
Kerää kaikki.
Κάντε συλλογή.



H1535

H1536

Install batteries first.

For longer life use only alkaline batteries. Toy requires 2 replaceable AA (LR6) alkaline batteries. To replace batteries, use a Phillips head screwdriver (not included) to open battery door. Remove and set aside. Insert 2 AA (LR6) alkaline batteries as shown. Use either AA (LR6) alkaline batteries or equivalent. Replace battery cover and screw closed. ATTENTION: Non-alkaline batteries may not power this toy. Replace with alkaline batteries for longest life and best performance.

Installer d'abord les piles.

Le jouet fonctionne avec 2 piles boutons alcalines AA (LR6) remplaçables. Pour remplacer les piles, utiliser un tournevis cruciforme (non inclus) pour ouvrir le couvercle des piles. Insérer 2 piles AA (LR6) comme indiqué. Utiliser soit des piles alcalines AA (LR6) ou équivalent. Remplacer le couvercle et le revisser. ATTENTION : Le jouet pourrait ne pas fonctionner avec des piles non alcalines. Utiliser des piles alcalines pour une durée de vie plus longue et une meilleure performance.

Die Batterien müssen zuerst von einem Erwachsenen eingelegt werden.

Für dieses Spielzeug sind 2 ersatzbare Alkali-Knopfzellen AA (LR6) erforderlich. Zum Ersetzen der Batterien einen Kreuzschlitz-schraubenzieher (nicht enthalten) benutzen, um die Batteriefachabdeckung zu öffnen. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen. 2 Alkali-Knopfzellen AA (LR6) wie dargestellt einlegen. AA (LR6) Alkali-Knopfzellen oder Batterien eines entsprechenden Typs verwenden. Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen. ACHTUNG: Andere als Alkali-Batterien könnten sich für dieses Spielzeug als zu schwach erweisen. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur mit Alkali-Batterien ersetzen.

Inserisci prima le pile.

Usare solo pile alcaline per una maggiore durata. Il giocattolo richiede 2 pile usa e getta formato orologio AA (LR6). Per sostituire la pile, usare un cacciavite a stella (non incluso) per aprire l'apposito sportello. Rimuoverlo e metterlo da parte. Inserire 2 pile alcaline formato orologio AA (LR6) come illustrato. Usare pile alcaline formato orologio AA (LR6) o equivalenti.

Rimettere lo sportello e stringere le viti. ATTENZIONE: La pile non-alcaline potrebbero non attivare il giocattolo. Sostituire con pile alcaline per una maggiore durata e un funzionamento ottimale.

Plaats eerst de batterijen.

Speelgoed werkt op 2 vervangbare AA (LR6) alkaline-knoopcelbatterijen. Maak met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen) het batterijklepje open. Verwijder het en leg het even apart. Plaats 2 AA (LR6) alkaline-knoopcelbatterijen zoals afgebeeld. Gebruik AA (LR6) alkaline-knoopcelbatterijen of soortgelijke batterijen. Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en schroef het dicht. WAARSCHUWING: Dit speelgoed werkt waarschijnlijk alleen met alkalinebatterijen. Vervang door alkalinebatterijen; deze gaan langer mee en bieden de beste prestaties.

Primero, debes colocar las pilas.

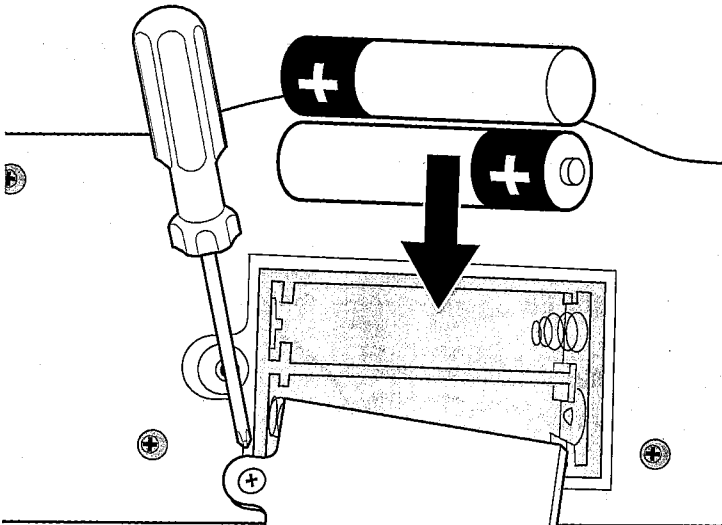
Funciona con 2 pilas alcalinas AA (LR6). Abrir la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido) y retirarla. Introducir 2 pilas alcalinas AA (LR6), tal como muestra el dibujo. Utilizar exclusivamente pilas alcalinas AA (LR6) o equivalentes. Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa. ATENCIÓN: utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

Instalar as pilhas primeiro.

Para um melhor funcionamento usar apenas pilhas alcalinas. O brinquedo funciona com 2 pilhas-botão AA (LR6) alcalinas. Para substituir as pilhas, utilize uma chave de fendas de estrela (não incluída) para abrir a tampa do compartimento. Retire a tampa e coloque de lado. Instale 2 pilhas-botão AA (LR6) alcalinas como mostra a imagem. Utilize pilhas-botão AA (LR6) alcalinas ou equivalentes. Volte a colocar a tampa e aparafuse. ATENÇÃO: O brinquedo poderá não funcionar com pilhas que não sejam alcalinas. Para um melhor funcionamento do brinquedo, substitua as pilhas gastas por pilhas novas alcalinas.

Sätt först i batterierna.

För längre livslängd, använd endast alkaliska batterier. Leksaken innehåller tre utbytbara alkaliska AA (LR6) knappcellsbatterier. När du skal byta batterierna, öppna batterifacket med hjälp av en stjärnskruvmejsel



(medföljer ej). Ta loss locket och lägg åt sidan. Sätt i tre utbytbara alkaliska knappcellsbatterier av typen AA (LR6) eller motsvarande som bilden visar. Sätt tillbaka locket till batterifacket och skruva fast det. OBSERVERA: Det är möjligt att icke-alkaliska batterier inte räcker för leksaken. Använd alltid alkaliska batterier, det ger bäst resultat och längst livstid.

Asenna ensin paristot.

Lelussa on kolme vaihtettavaa AA (LR6)-alkalinappiparistoa kivan mukaisesti. Käytä joko AA (LR6)-alkalinappiparistoja tai vastaavia. Pane paristokotelon kansi paikalleen ja ruuvaa se kiinni. HUOM.: Lelu ei välttämättä toimi, jos käytät muita kuin alkaliparistoja. Alkaliparistoilla se toimii pisimpään ja parhaiten.

Τοποθετήστε πρώτα τις μπαταρίες.

Για το παιχνίδι απαιτούνται 2 αλκαλικές μπαταρίες τύπου AA (LR6) button cell που μπορούν να αντικατασταθούν. Για την αντικατάσταση των μπαταριών, χρησιμοποιήστε σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται) για να ανοίξετε το πορτάκι των μπαταριών. Ξεβιδώστε το με το κατσάβιδο. ΠΡΟΣΟΧΗ: Το πορτίον μπορεί να μην λειτουργεί με μη αλκαλικές μπαταρίες. Αντικαταστήστε με αλκαλικές μπαταρίες για μεγαλύτερη διάρκεια και καλύτερη απόδοση.

BATTERY SAFETY INFORMATION

In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy (product). To avoid battery leakage;

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if designed to be removable).
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision (if designed to be removable).
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Dispose of battery(ies) safely.
- Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées (en cas de piles amovibles).
- Ne pas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte (en cas de piles amovibles).
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Veiller à bien respecter le sens des polarités (+) et (-), et toujours suivre les indications des fabricants du jouet et des piles.
- Toujours retirer les piles usées du produit.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

BATTERIESICHERHEITSHINWEISE

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder Wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Batterien miteinander kombinieren.
- Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Darauf achten, dass die Batterien in der korrekten Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen.

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Das Produkt zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen. Die im Produkt befindlichen Batterien können explodieren oder auslaufen.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

NORME DI SICUREZZA PER LE PILE

In circostanze particolari, le pile potrebbero presentare perdite di liquido che possono causare ustioni chimiche o danneggiare il giocattolo (prodotto). Per prevenire le perdite di liquido;

- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle (se removibili).
- Ricaricare le pile ricaricabili solo sotto la supervisione di un adulto (se removibili).
- Non mischiare pile alcaline, standard (carbono-zinco), o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti come raccomandato.
- Le pile devono essere inserite con la polarità direzionata correttamente.
- Estrarre le pile scariche dal prodotto.
- Non cortocircuitare i terminali delle pile.
- Eliminare la(e) pile(e) con la dovuta cautela.
- Non gettare il prodotto nel fuoco. Le pile contenute all'interno potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.

BATTERIJ-INFORMATIE

In uitzonderlijke gevallen kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het speelgoed (product) kapot kan maken. Om batterijlekage te voorkomen:

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen uit het speelgoed (product) verwijderen voordat ze worden opgeladen (als ze eruit gehaald kunnen worden).
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Niet-alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen bij elkaar gebruiken.
- Niet-oud en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder (let op de plus- en minpolen).
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Leg de batterijen altijd verwijderden
- Batterijen inleveren als KCA.
- Dit product niet in het vuur gooien. De batterijen in het product kunnen dan ontloftien of gaan lekken.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS

In circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- No mezclar pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbóno-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- No mezclar pilas nuevas con gastadas.
- Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalentes.
- Colocar las pilas según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas gastadas del juguete.

- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Desear las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- No quemar el juguete, ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE PILHAS

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar líquido que pode causar queimaduras ou danificar o brinquedo (produto). Para evitar o derrame de líquido:

- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de proceder ao seu carregamento (se se tratar de pilhas removíveis).
- As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas apenas na presença de um adulto.
- Não misturar pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.
- Usar- apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Instalar as pilhas respeitando a posição das polaridades (+/-).
- Retirar as pilhas gastas do produto.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Deitar as pilhas gastas em contentor especial para pilhas.
- Não eliminar as pilhas no fogo, pois podem explodir ou derramar líquido.

BATTERY INFORMATION

In undantagsfall kan batterierna kan läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken (produkten). Undvik batterijläckage:

- Ikke-oppladningsbara batterier ska inte laddas upp.
- Ta ut ev. laddningsbara batterier ur produkten innan de laddas upp (om de är avsedda att tas ut).
- Uppladdningsbara batterier får bara laddas under överinseende av en vuxen (om de är avsedda att tas ut).
- Blanda aldrig olika batterityper (alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara).
- Blanda aldrig nya och gamla batterier.
- Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas.
- Lägg alltid i batterierna åt rätt håll.
- Ta ut uttjänta batterier ur leksaken.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Lägg använda batterier i en batteriholk eller lämna in dem.
- Kasta inte produkten i eld. Batterierna inuti kan explodera eller läcka.

SIKKER BRUG AF BATTERIER

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge legetøjet (produktet). Sådan undgår du batterilækage:

- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades (hvis de er beregnet til at tages ud).
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen (hvis de er beregnet til at tages ud).
- Bland ikke alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Bland ikke nye og gamle batterier.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Sørg for, at batterierne pøler vander rigtigt.
- Få de brugte batterier taget ud af legetøjet.
- Batterierne pøler må aldrig kortsluttes.
- Børn et batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres.
- Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.

SIKKERHETSINFORMASJON OM BATTERIENE

I unntakstilfeller kan batteriene lække væsker som kan føre til kjemiske brannskår eller ødelegge leken (produktet). Slik unngår du batterilekasje:

- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Oppladbare batterier må tas ut av produktet før de lades (hvis de er uttagbare).
- En voksen må være med når oppladbare batterier skal lades (hvis de er uttagbare).
- Bruk ikke alkaliske, standard (karbon-sink) eller oppladbare (nikkel-kadmium) batterier samtidig.
- Ikke bruk gamle og nye batterier samtidig.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Batterier må settes inn med riktig polaritet.
- Fåte batterier skal alltid tas ut av produktet.
- Batteriklemmene må aldri kortsluttes.
- Kast batterier på en forsvarlig måte.
- Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lække.

TIETOA PARISTOJEN TURVALLISESTA KÄYTTÖSTÄ

Poikkeuksellisissa olosuhteissa paristoista voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisien palovamman tai pilata lelun (tuotteen). Jotta paristot eivät vuotaisi:

- Älä lataa tavallisia paristoja uudestaan.
- Irrota laadattavat paristot ennen lataamista (jos ne ovat irrotettavissa).
- Muista että paristot on ladattava aikuisen valvonnassa (jos ne ovat irrotettavissa).
- Älä käytä sekaisin alkaliparistoja, tavallisia ja ladattavia paristoja.
- Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia paristoja.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Aseta paristot niin että niiden navat tulevat oikeaan suuntaan.
- Ota ippuun kuluneet paristot pois lelusta.
- Älä aiheuta oikosulkua pariston napojen välillä.
- Hävitä paristot turvallisesti.
- Älä polta tätä tuotetta. Sen sisällä olevat paristot saattavat räjähtää tai vuotaa.

ΠΑΡΟΧΟΡΟΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις μπορεί να υπάρξει διαρροή υγρών της μπαταρίας που μπορεί να προκαλέσει εγκαύμα ή να καταστρέψει το παιχνίδι (προϊόν). Για να αποφύγετε διαρροή μπαταρίας:

- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν πριν φορτισθούν (αν έχουν σχεδιαστεί για να αφαιρούνται).
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει μόνο να φορτίζονται υπό την εποπτεία ενήλικου (αν έχουν σχεδιαστεί για να αφαιρούνται).
- Μην βάζετε μαζί αλκαλικές, κανονικές (όνιθρακας-φειδωρόγους), ή επαναφορτιζόμενες (νικέλιο-κάδιο) μπαταρίες.
- Μην βάζετε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες.
- Μόνο μπαταρίες του ίδιου ή αντίστοιχου τύπου με τις προτεινόμενες πρέπει να χρησιμοποιούνται.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πόλωση.
- Οι εξοσθενήμένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν.
- Τα ηλεκτρικά τροφοδοσία δεν πρέπει να βραχυκυκλώνουν.
- Πετάτε τις μπαταρίες με ασφάλεια.
- Μην εκθέτετε αυτό το προϊόν στη φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή των μπαταριών.